



GARTENTISCH

DE AT CH

GARTENTISCH

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

TAVOLO DA GIARDINO

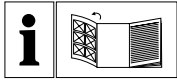
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

FR CH

TABLE DE JARDIN

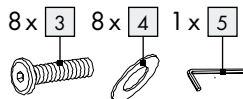
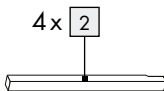
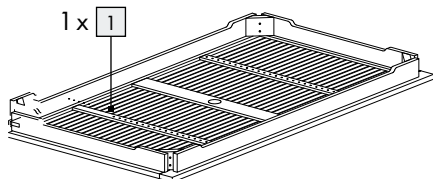
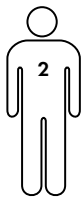
Instructions de montage, d'utilisation et
consignes de sécurité

IAN 296848

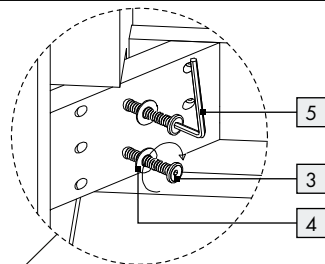
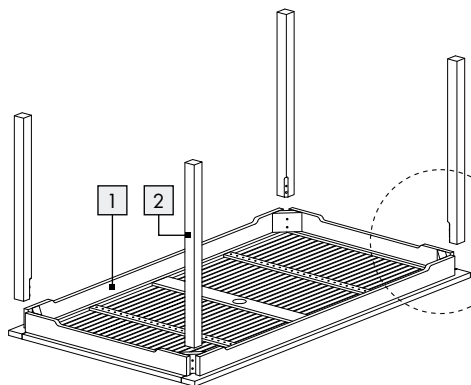


DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	9
IT/CH	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	13

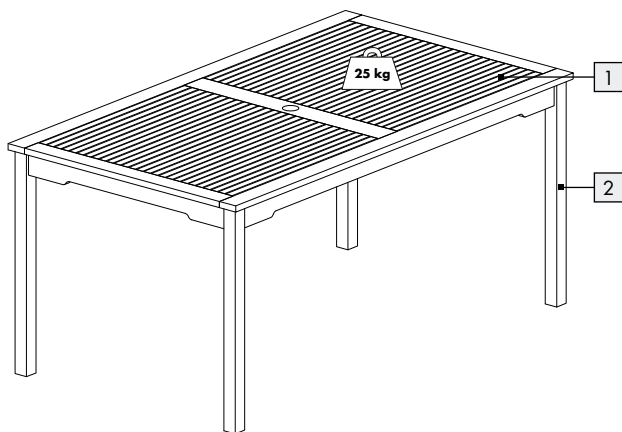
Sie benötigen · Il vous faut
Sono necessari:



A



B



DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

FR CH

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE
ATTENTIVEMENT !**

IT CH

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE:
LEGGERE CON ATTENZIONE!**

Gartentisch

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch mit einer max. Belastung von 25 kg geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.

● Lieferumfang

- 1 Tischplatte 1
- 4 Tischbeine 2
- 8 Schrauben 3
- 8 Unterlegscheiben 4
- 1 Innensechskantschlüssel 5
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

- Maße: ca. 140 x 74 x 80 cm (B x H x T)
- Gewicht: ca. 15 kg
- Max. Belastung: 25 kg
- Sonnenschirmaussparung: Ø ca. 50 mm



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.




WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠️ WARNUNG! Befestigen Sie keinen Sonnenschirm lose am Tisch. Verwenden Sie immer einen passenden Ständer, um den Sonnenschirm zu sichern (Ständer und Sonnenschirm sind nicht im Lieferumfang enthalten).

- Sichern Sie das Produkt bei extremen Wetterbedingungen, z. B. bei starkem Wind.
- Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf einem ebenen, festen Untergrund auf, andernfalls könnte das Produkt instabil werden und zur Seite fallen oder kippen. Dies kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug und darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Beschädigung oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einem einwandfreien Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar oder vermutet werden.

-  Beachten Sie die maximale Belastbarkeit von 25 kg. Wenn diese Gewichtsgrenze überschritten wird, kann dies zu Verletzungen und/oder Sachbeschädigung führen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.
- Befestigen Sie keinesfalls einen Sonnenschirm an der Tischkante. Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.

● Montage

Wir empfehlen den Tisch zu zweit aufzubauen, um Verletzungen oder Sachschäden am Produkt zu vermeiden.

- Legen Sie die Tischplatte **1** zur Montage auf einen flachen, weichen und ebenen Untergrund. Ein harter Untergrund könnte die Tischplatte zerkratzen.
- Stecken Sie die Tischbeine **2** so auf die Tischplatte **1**, dass deren Unterseiten nach oben weisen (Abb. A). Befestigen Sie die

Tischbeine **2** am Tisch, indem Sie die Schrauben **3** mit den Unterlegscheiben **4** zunächst durch die Verbindungslöcher der Tischplatte **1** und der -beine **2** schieben. Ziehen Sie dann jede Schraube **3** fest mit dem Innensechskantschlüssel **5** an (Abb. A).

- Stellen Sie den Tisch auf die Beine.

● Reinigung und Pflege

- Das Holz kann seine Beschaffenheit aufgrund äußerer Einflüsse wie Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit und anderen Faktoren verändern. Es handelt sich um ein Naturprodukt und kann daher leicht in Farbe und Beschaffenheit von der Darstellung auf der Verpackung abweichen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einer weichen Bürste und milder Seifenlauge.
- Lassen Sie das Produkt nach der Reinigung vollständig trocknen.
- Behandeln Sie das Produkt ca. 4 mal im Jahr mit einem speziellen Holzpflegeöl, welches in entsprechenden Fachbetrieben erhältlich ist. Das Holz muss vor der Behandlung vollständig

trocken sein. Beachten Sie auch die Anweisungen des Herstellers des Holzpflegeöls.

- Lagern Sie das Produkt vor Witterungseinflüssen geschützt und bei Zimmertemperatur in trockenen Räumen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt
3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Die Garantiefrist beginnt mit dem
Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den
Original-Kassenbon gut auf. Diese
Unterlage wird als Nachweis für
den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem
Kaufdatum dieses Produkts ein Ma-
terial- oder Fabrikationsfehler auf,
wird das Produkt von uns – nach
unserer Wahl – für Sie kostenlos re-
pariert oder ersetzt. Diese Garantie
verfällt, wenn das Produkt beschä-
digt, nicht sachgemäß benutzt oder
gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Mate-
rial- oder Fabrikationsfehler. Diese
Garantie erstreckt sich nicht auf
Produktteile, die normaler Abnut-
zung ausgesetzt sind (z. B. Batte-
rien) und daher als Verschleißteile
angesehen werden können oder
Beschädigungen an zerbrechlichen
Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder
die aus Glas gefertigt sind.

Table de jardin

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à l'usage privé et peut supporter une charge maximale de 25 kg. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le produit a été conçu pour les espaces d'habitation privés.

● Contenu de la livraison

- 1 plateau de table 1
- 4 pieds de table 2
- 8 vis 3
- 8 rondelles 4
- 1 clé Allen 5
- 1 mode d'emploi

● Données techniques

- Dimensions : env. 140 x 74 x 80 cm (l x H x P)
- Poids : env. 15 kg
- Charge max. : 25 kg
- Orifice parasol : Ø env. 50 mm



Consignes de sécurité

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE ! REMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS AUX UTILISATEURS AUXQUELS VOUS TRANSMETTREZ LE PRODUIT.



AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants manipuler le

matériel d'emballage sans surveillance. Risque d'asphyxie.

⚠ AVERTISSEMENT ! Fixez fermement le parasol à la table. Utilisez toujours un pied approprié pour sécuriser le parasol (le pied et le parasol ne sont pas inclus dans la livraison).

- En cas de conditions météorologiques extrêmes, par ex. en cas de vent fort, sécurisez le produit.
- Vérifiez la bonne stabilité avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous que le produit se trouve avant utilisation sur une surface stable et plane. Dans la cas contraire, le produit pourrait se trouver en position instable et tomber/basculer sur le côté. Des blessures ou dommages matériels peuvent en résulter.
- Le produit n'est pas un jouet et doit être utilisé exclusivement sous la surveillance d'un adulte.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le produit pour repérer la présence de dommages ou traces d'usure. Utilisez uniquement le produit en parfait état. Ne pas utiliser le produit si vous constatez ou supposez la présence de dommages.



Notez que la charge maximale supportée est

de 25 kg. Lorsque cette limite de poids est dépassée, il existe un risque de blessures et/ou de dommages matériels.

- Ne pas s'asseoir ni prendre appui sur le produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'un feu ouvert.
- Ne fixez en aucun cas un parasol sur le rebord de table. Vous risquez sinon de provoquer des blessures et / ou d'endommager le produit.

● Montage

Nous recommandons de monter la table à deux pour éviter toute blessure ou endommagement du produit.

- Placez le plateau de table **1** pour montage sur une surface plate, souple et plane. Une surface dure pourrait rayer le plateau de table.
- Placez les pieds de table **2** sur le plateau de table **1** de manière à ce que leur partie inférieure soit tournée vers le haut (ill. A). Fixez les pieds de table **2** à la table en poussant tout d'abord les vis **3** avec les rondelles support **4** à travers les trous

d'assemblage de la plaque de table [1] et des pieds [2]. Serrez ensuite chaque vis [3] en utilisant la clé Allen [5] (ill. A).

- Placez la table sur ses pieds.

● Nettoyage et entretien

- La structure du bois peut se modifier en raison d'influences extérieures comme variations de température, humidité ou autres facteurs. Le bois est un produit naturel. Sa teinte et sa texture peuvent donc être différentes de celles indiquées sur l'emballage.
- Nettoyez le produit au moyen d'une brosse souple et d'une solution savonneuse douce.
 - Attendre le séchage complet du produit après le nettoyage.
 - Traitez le produit env. 4 fois par an à l'aide d'une huile d'entretien du bois disponible en magasin spécialisé. Avant le traitement, le bois doit être parfaitement sec. Respectez également les consignes du fabricant de l'huile d'entretien du bois.
 - Conservez le produit à température ambiante et dans un endroit sec à l'abri des intempéries.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce

produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Tavolo da giardino

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto è destinato all'uso privato con un carico max. di 25 kg. Il prodotto non è destinato ad un uso commerciale. Il prodotto è stato progettato per un uso in ambiente domestico.

● Contenuto della confezione

- 1 piano del tavolo 1
- 4 gambe del tavolo 2
- 8 viti 3
- 8 rondelle 4
- 1 chiave a brugola 5
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● Dati tecnici

Dimensioni: circa 140 x 74 x
80 cm (B x H x T)

Peso: circa 15 kg

Carico max.: 25 kg

Cavità
dell'ombrellone: ∅ ca. 50 mm



Avvertenze in materia di sicurezza

CONSERVARE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE ALLEGATA.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini privi

di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento.

⚠ ATTENZIONE!

Non fissare nessun ombrellone al tavolo senza che esso sia ben saldo. Utilizzare sempre un supporto adatto per far sì che l'ombrellone sia fissato in modo sicuro (il supporto e l'ombrellone non sono contenuti nella fornitura).

- In caso di forte maltempo, ad es. forte vento, riporre il prodotto in un posto sicuro.
- Prima dell'utilizzo del prodotto, verificarne la stabilità.
- Prima dell'utilizzo, posizionare il prodotto su un terreno stabile e in piano, in caso contrario il prodotto risulterà instabile, può ribaltarsi e si può cadere lateralmente. Ciò può provocare lesioni o danni materiali.
- Il prodotto non è un giocattolo e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
- Prima di ogni utilizzo controllare l'eventuale presenza di danni o segni d'usura sul prodotto. Utilizzare il prodotto solo se in condizioni perfette. Non utilizzare il prodotto qualora si rilevassero danni più o meno evidenti.



- Rispettare il carico massimo di 25 kg. L'eventuale superamento di tale limite di peso può provocare lesioni e/o danni materiali.
- Non sedersi o salire sul prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fiamme.
- Non fissare mai un ombrellone sullo spigolo del tavolo. Ciò potrebbe rovinare e/o danneggiare il prodotto.

● Montaggio

Consigliamo di montare il tavolo in due per evitare lesioni o danni materiali al prodotto.

- Collocare il piano del tavolo **1** per il montaggio su una superficie piatta, morbida e piana. Una superficie dura potrebbe graffiare il piano del tavolo.
- Infilare la gambe del tavolo **2** nel piano del tavolo **1** in modo che i lati inferiori indichino verso l'alto (fig. A). Fissare le gambe del tavolo **2** al tavolo spingendo anzitutto le viti **3** con le rondelle **4** nei fori di collegamento del piano **1** e delle gambe del tavolo **2**. Avvitare

quindi saldamente ogni vite ³
con la chiave a brugola ⁵
(fig. A).

- Posizionare il tavolo sulle gambe.

● Pulizia e cura

- Le proprietà del legno possono subire variazioni a causa di agenti esterni quali oscillazioni di temperatura, umidità e altri fattori. Questo è un prodotto naturale e può quindi differire leggermente dall'immagine sulla confezione in quanto a colore e caratteristiche.
- Pulire il prodotto con una spazzola morbida e acqua saponata con detergente delicato.
- Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente il prodotto.
- Trattare il prodotto 4 volte all'anno con un olio specifico per legno, disponibile nei rispettivi negozi specializzati. Prima del trattamento il legno deve essere completamente asciutto. Osservare anche le istruzioni del produttore dell'olio per legno.
- Conservare il prodotto in ambienti a temperatura interna asciutti e protetti da agenti atmosferici.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Informarsi presso l'amministrazione cittadina o comunale sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG03604
Version: 12/2017

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
11/2017 · Ident.-No.: HG03604112017-1

IAN 296848

1

